

6 August 2004
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации всех форм
дискриминации в отношении женщин**
Предсессионная рабочая группа
для тридцать второй сессии
10–28 января 2005 года

Перечень тем и вопросов, касающихся рассмотрения первоначальных докладов

Самоа

Введение

Предсессионная рабочая группа рассмотрела объединенный первоначальный, второй и третий периодический доклад Самоа (CEDAW/C/WSM/1–3).

Статьи 1 и 2

1. На стр. 51 объединенного первоначального, второго и третьего периодического доклада Самоа государство-участник отмечает, что, хотя статья 15 Конституции запрещает «любые законы и любые действия государства, направленные на дискриминацию любого лица по признаку... пола», она не содержит конкретных положений, запрещающих дискриминацию в отношении женщин со стороны частных институтов и частных лиц. Намерено ли правительство принять законодательные меры для запрещения дискриминационных действий по отношению к женщинам со стороны государственных и частных субъектов (таких, как ограничения для женщин в отношении членства в частных клубах) (стр. 54 и 123)?

2. На стр. 52 доклада отмечается, что международное право не может автоматически применяться во внутригосударственном законодательстве. Хотя положения Конвенции имеют обязательную силу для государств на международном уровне, ее применение не может быть обеспечено на уровне местных судебных органов. Планирует ли государство-участник принять закон о непосредственном применении Конвенции в Самоа, и если да, то когда? Были ли приняты какие-либо меры для проведения всестороннего изучения судебных решений с точки зрения их соответствия положениям Конвенции?

3. Просьба указать, являются ли рекомендации, включенные в доклад и упомянутые во введении к докладу, рекомендациями в отношении тех мер, которые правительство планирует или предполагает осуществить в будущем.

4. В докладе отмечается необходимость «изучить возможность создания автономного органа для рассмотрения жалоб в связи с нарушениями прав женщин или же предложить поправку к обязанностям омбудсмана с целью включения такой функции в его обязанности» (стр. 55). Какие практические шаги были предприняты правительством в целях учреждения официальной процедуры рассмотрения жалоб в связи с дискриминацией в отношении женщин со стороны государственных и частных субъектов и/или расширения круга обязанностей омбудсмана?

5. Несмотря на то, что на министерство по делам женщин, которое в тесном сотрудничестве с департаментом юстиции и неправительственными организациями содействует повышению правовой грамотности женщин посредством осуществления программ правового просвещения, возложено выявление дискриминации в отношении женщин, в докладе отмечается, что женщины Самоа «не сталкиваются с гендерными барьерами, поскольку они знают, что дискриминация не является неотъемлемой частью государственной системы» (стр. 52). В разных разделах доклада неоднократно отмечается необходимость подготовить упрощенные варианты Конвенции и докладов о результатах деятельности по наблюдению за ее осуществлением на местном языке, а также разрабатывать и/или шире развертывать учебные программы в целях повышения информированности женщин о Конвенции и предоставляемых ей правах (стр. 40–41, 56–67, 63–64). Просьба привести более подробную информацию о мерах, которые были приняты для достижения этих целей, а также сообщить, на кого ориентированы эти программы и какова от них отдача на настоящий момент.

Статья 3

6. На стр. 42 доклада отмечается, что министерство по делам женщин завершило проведение консультаций с главами государственных учреждений по вопросу об уделении особого внимания гендерной проблематике при разработке всех своих стратегий и программ. В докладе также отмечается, что в 1997/98 году министерство по делам женщин «приступило к созданию в каждом департаменте координационных центров по гендерным вопросам для обеспечения анализа их политики и соответствующих программ с точки зрения их воздействия на положение женщин» (стр. 43). И наконец, в законопроекте 2001 года о поправках предусматривается учреждение должностей уполномоченных по вопросам положения женщин во всех округах. Какова судьба этих инициатив, и как идет их осуществление?

7. Хотя кабинет министров, как отмечается в докладе, утвердил учреждение государственного органа по контролю за осуществлением Конвенции о правах ребенка и было предложено также создать аналогичный или многосекторальный орган, в настоящее время такой орган по контролю за осуществлением Конвенции не создан (стр. 42). Намерено ли правительство учредить орган по контролю за осуществлением Конвенции?

8. Как идет рассмотрение законопроекта 2001 года о поправках к Закону о министерстве по делам женщин и проекта национальной политики по

улучшению положения женщин в Самоа на период 2001–2004 годов (ст. 45–46)? Если эти документы осуществляются, то какие результаты были достигнуты в отношении целей политики, целевых показателей и стратегий осуществления?

Статья 4 (временные специальные меры)

9. Несмотря на то, что, как отмечается в докладе, подпункт 3(b) статьи 15 Конституции наделяет законодательный орган правом принимать меры правовой защиты женщин и групп, находящихся в неблагоприятном положении, в Самоа «не проводилась какая-либо официальная политика, направленная на ускорение установления фактического равенства мужчин и женщин» (стр. 58). Помимо введения квот при распределении студенческих стипендий, рассматривался ли вопрос о принятии временных специальных мер в государственных учреждениях, на гражданской службе и в других публичных учреждениях в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета?

Статья 5

10. В традиционных общинах сохраняется иерархическая стратификация, в рамках которой авторитет женщин определяется их положением в семье (стр. 51 и 61). В то время как система *фаасамое* обеспечивает *ауалума* («вдовы и незамужние дочери — жители деревни») одинаковое положение с мужчинами, имеющими титул, предполагается, что *фалетуа* (женщины, состоящие в браке) должны обслуживать семьи своих мужей и не имеют права участвовать в жизни общества за пределами своих домов (стр. 61–62). Просьба привести подробную информацию о статусе и роли обычного права в области семейных отношений и, в частности, указать, какое право действует в случае возникновения коллизии между нормами обычного права, внутренним законодательством и нормами международного гуманитарного права.

11. В докладе признается, что систематическая прямая дискриминация женщин ограничивает возможности для максимально широкого участия женщин (стр. 72). Какие практические шаги были предприняты в целях ликвидации всех форм дискриминации женщин и устранения глубоко укоренившихся дискриминационных представлений о роли женщин среди широкой общественности?

Насилие в отношении женщин

12. В докладе признается, что ни в законодательстве, ни в Конституции не содержится положений, однозначно запрещающих бытовое насилие. Поскольку в докладе отмечается важное значение информационно-пропагандистских программ (часть из которых была разработана неправительственной организацией «Мапусага о Айга»), направленных на решение проблемы бытового насилия, а также тот факт, что Закон о преступлениях 1961 года не обеспечивает правовую защиту потерпевших (стр. 105), просьба указать, какие меры были приняты правительством в целях установления уголовной ответственности за совершение актов бытового насилия по отношению к женщинам и оказания жертвам такого насилия услуг по защите и реабилитации.

13. Сильная озабоченность, выраженная в отношении проблемы сообщений о случаях бытового насилия, связана с тем, что жертвам такого насилия трудно получить необходимую помощь из-за культурных барьеров в небольших по размерам общинах (стр. 106). Какие конкретные меры были приняты для развертывания профессиональной подготовки сотрудников полиции, юристов и судей, а также для проведения широких просветительно-воспитательных программ, возможно, в первую очередь для мужчин, в целях повышения информированности населения о пагубных последствиях насилия в отношении женщин?

14. В докладе отмечается, что меры по борьбе с насилием в отношении женщин на рабочем месте предусмотрены в Законе о преступлениях 1961 года. Поскольку в Законе о труде и занятости 1972 года не содержится положений, защищающих права жертв такого насилия, в полицию поступали сообщения только о случаях сексуального домогательства на рабочем месте, сопровождавшихся насилием на сексуальной почве (стр. 105). Кроме этого, в докладе отмечается, что в законодательстве отсутствуют какие-либо положения, конкретно относящиеся к сексуальным домогательствам на рабочем месте. В докладе содержится рекомендация министру по делам женщин принять соответствующие меры (стр. 93), а также отмечается, что в рамках проходящего процесса пересмотра закона о сексуальных домогательствах на рабочем месте и внесения в него исправлений в парламент был внесен законопроект о безопасности на производстве и гигиене труда 2001 года (стр. 43). Просьба кратко изложить содержание этого законопроекта в части, касающейся сексуальных домогательств на рабочем месте, включая меры защиты и правовой помощи пострадавшим, а также сообщить, на каком этапе находится его рассмотрение.

Статья 6

15. Просьба сообщить, какие срочные меры были приняты в целях выявления, предупреждения и пресечения контрабандного ввоза женщин и детей в Самоа и их вывоза из Самоа, и, в частности, представить информацию об имеющихся рисках и мерах по обеспечению защиты, судебном преследовании торговцев, профессиональной подготовке сотрудников пограничных служб и мерах по реабилитации и безопасной репатриации пострадавших.

Статьи 7 и 8

16. В докладе отмечается, что, хотя женщины имеют такие же, как и мужчины, права на обладание высокими семейными титулами, на практике такие звания обычно получают мужчины. Кроме того, «в силу того, что в качестве кандидатов от политических партий в выборах могут принимать участие только лица, обладающие титулом главы семьи, доля женщин среди политиков продолжает оставаться на весьма низком уровне» (стр. 68). Какие меры принимаются правительством для того, чтобы обеспечить полное осуществление статьи 7(а) Конвенции, с тем чтобы принцип равноправия в отношении осуществления права избираться во все публично избираемые органы в равной степени распространялся на женщин и мужчин.

17. С учетом общего замечания 25 Комитета по пункту 1 статьи 4 Конвенции и его общей рекомендации 23 об участии женщин в общественной жизни намерено ли правительство принимать постановления, вводить квоты или осуществлять какие-либо другие временные специальные меры в целях увеличения доли женщин на должностях высокого уровня в государственных учреждениях и судах и разрешения проблемы недопредставленности женщин на руководящих церковных должностях (стр. 71)?

18. В докладе отмечается, что женщины представлены на дипломатической службе и включаются в состав международных делегаций, а также участвуют в работе ежегодных совещаний международных финансовых учреждений (стр. 74). Несмотря на малочисленность штата сотрудников дипломатической службы, просьба представить информацию о конкретных функциях и полномочиях на принятие решений женщин в международных делегациях, о наличии у женщин возможностей участвовать в работе международных делегаций и о принимаемых правительством конкретных мерах, направленных на повышение информированности женщин об этих возможностях.

19. На стр. 45, 48 и 71 содержится общая информация о деятельности неправительственных организаций в Самоа. Просьба представить более конкретную информацию о женских организациях и национальных и международных неправительственных организациях в Самоа, характере их деятельности и барьерах, препятствующих их максимально активному участию в общественной и политической жизни.

Статья 9

20. Просьба указать, рассматривается ли правительством вопрос о согласовании законов о натурализации и гражданстве в целях обеспечения равноправия женщин и мужчин и в отношении передачи гражданства супругам.

Статья 10

21. В разделе рекомендаций по статье 10 в докладе отмечается предоставляемое в настоящее время нейтральное с «гендерной точки зрения образование», хотя также признается, что, несмотря на пересмотр учебных планов, организацию семинаров по женской проблематике, осуществление программы позитивных действий и проведение политики обеспечения равенства мужчин и женщин, в некоторых высших учебных заведениях «стереотипные подходы сохранились и в некоторых специализированных областях образования» (стр. 63). Просьба указать, какие комплексные меры принимались в целях борьбы со стереотипными представлениями о роли женщин в рамках системы образования, например, такие, как профессиональная ориентация, пропаганда достижений отдельных женщин как образцов для подражания на нетрадиционных для женщин поприщах, поощрение женщин к продолжению учебы в учебных заведениях всех степеней и приобретению нетрадиционных профессий как в целях расширения прав и возможностей самих женщин, так и в интересах долгосрочного развития общества в целом.

22. В докладе отмечается, что одним из препятствий для всестороннего участия женщин в политической и публичной жизни, в частности, является то,

что в школах заблаговременно не уделяется достаточного внимания подготовке девочек к работе на национальном уровне (стр. 72), и обращается внимание на наличие некоторых стереотипов, которые препятствуют реализации женщинами в полном объеме своих возможностей играть заметную роль в жизни общества (стр. 57). Какие меры были приняты в рамках системы образования для поощрения и развития лидерских качеств у молодых женщин?

23. В 1992/93 году в Закон об образовании 1959 года были внесены поправки, «предусматривающие предоставление обязательного, но не бесплатного» начального образования (стр. 76). Ставит ли правительство перед собой задачу введения всеобщего бесплатного начального образования, и если да, то в какие сроки?

Статья 11

24. Просьба представить информацию о резком снижении процентной доли женщин в составе рабочей силы в период с 1991 года по 2001 год (соответственно 40,2 и 14,5 процента) и резком увеличении доли женщин, относящихся к категории самостоятельно занятых, в этот же период (соответственно 14,0 и 33,0 процента) (стр. 87) и социально-экономических последствиях этих изменений.

25. В докладе отмечается, что в Самоа нет закона, защищающего женщин от увольнения по причине беременности, и говорится, что женщины, тем не менее, могут защищать свои права, апеллируя к нормам обычного права и своим конституционным правам. Вместе с тем в докладе также отмечается, что «в настоящее время граждане Самоа, как правило, не прибегают к использованию механизма правовой помощи для утверждения своих прав» (стр. 40). С учетом подпункта 2(а) статьи 11 Конвенции просьба указать, намеревается ли правительство принять специальные меры по правовой защите трудящихся от увольнений на основании беременности, и если намеревается, то когда.

26. Просьба указать, принимаются ли какие-либо меры в целях создания государственных учреждений по уходу за детьми и организации программ дошкольного воспитания в связи с «увеличением численности женщин, становящихся наемными работниками», а также в связи с тем, что «многие дети в возрасте до 12 лет по окончании школьных занятий остаются без присмотра» (стр. 92).

Статья 12

27. Ввиду отмечаемого в докладе заметного увеличения числа женщин, страдающих некоторыми медицинскими проблемами и болезнями (такими, как ожирение и гипертония, острый диабет, железодефицитная анемия и другие болезни, связанные с питанием, ВИЧ/СПИД и болезни, передаваемые половым путем, рак груди и шейки матки, материнская заболеваемость и смертность, заболевания, вызываемые табакокурением, психические расстройства и суицид), просьба представить подробную информацию об услугах в области образования и здравоохранения, которые предоставляются или которые планируется предоставлять в целях решения этих женских медицинских проблем.

28. С учетом роста масштабов заболеваемости ВИЧ/СПИДом (стр. 67 и 103) и низкого показателя применения противозачаточных средств в Самоа (33 процента, стр. 102) и по-прежнему бытующего убеждения, согласно которому «применение противозачаточных средств приводит к неразборчивости в знакомствах» (стр. 129), просьба привести более подробную информацию о существующих программах медицинского просвещения по вопросам охраны репродуктивного и сексуального здоровья, включая информацию о содержании таких программ, их основных целевых аудиториях и их доступности, в частности для групп высокого риска, таких, как подростки, не охваченные более системой формального образования.

29. В докладе отмечается, что совершение аборта законодательно запрещено и карается лишением свободы сроком на семь лет (стр. 104). Поскольку правительство не ставит под сомнение наличие практики нелегальных аборт, какие меры принимаются для расширения доступности полового просвещения и соответствующей информации и для повышения уровня осведомленности населения по вопросам планирования семьи, а также для распространения информации о противозачаточных средствах и обеспечения их доступности в целях предупреждения нежелательных беременностей в соответствии с общей рекомендацией 24 Комитета по статье 12?

30. Случаи рождения и смерти часто не регистрируются (стр. 95). Просьба сообщить, чем это вызвано и какие меры принимались или планируется принять в целях исправления такого положения.

31. В докладе отмечается, что отношение граждан к людям с инвалидностью заметно изменилось (стр. 101). Просьба сообщить о мерах, которые предполагается принять для того, чтобы женщины с инвалидностью имели равный доступ к образованию, медицинской помощи, трудоустройству и социальному обеспечению.

Статья 13

32. В докладе указывается, что большинство среди занятых в неформальной торговле составляют женщины, которые также все более активно вовлекаются в мелкое предпринимательство. Просьба указать характер и масштабы практической поддержки женщин-предпринимателей и осуществляемых в их интересах программ, помимо деятельности неправительственной организации «Фонд женщин-предпринимателей» (стр. 110), в целях обеспечения того, чтобы женщины могли максимально эффективно использовать новые экономические возможности, в частности связанные с применением современных информационно-коммуникационных технологий.

33. Несмотря на то, что министерством по делам женщин и Фондом женщин-предпринимателей был разработан ряд программ микрокредитования для женщин-предпринимателей, согласно докладу Тихоокеанской региональной программы равноправного и устойчивого развития людских ресурсов, подготовленному в 1995 году, в осуществлении этих программ имелись трудности, отсутствовала необходимая дополнительная информация и не принимались в расчет особые потребности женщин в сельской местности и женщин в тяжелом экономическом положении в городах (стр. 112). С учетом серьезных культурных и экономических трудностей, с которыми женщины сталкиваются при получении кредита, просьба указать, какие меры были

приняты правительством в целях возрождения и популяризации этих программ финансовой помощи, с тем чтобы они были доступны для женщин и удовлетворяли особые потребности предпринимателей-женщин.

Статья 14

34. В докладе признается, что возможности для прохождения формального и неформального профессионального обучения и получения общего образования имеют важное значение для женщин, в том числе в сельских районах. С учетом того, что 78 процентов женщин проживают на селе, просьба привести более подробную информацию о доступности, содержании и реальной эффективности учебных программ, о которых говорится на стр. 121 доклада.

35. Хотя в докладе отмечается, что доступ к медицинскому обслуживанию имеют все 100 процентов населения (стр. 97), в нем также говорится, что, помимо того, что «между городом и сельской местностью наблюдаются существенные различия», программы здравоохранения в сельской местности «сталкиваются с большой нехваткой финансирования» и «многие медицинские учреждения в сельских районах работают в неудовлетворительных условиях» (стр. 117). Помимо программ по ремонту помещений, о которых говорится на стр. 117, какие меры принимает правительство для дальнейшего расширения и качественного совершенствования медицинского обслуживания в сельских районах и повышения доступности медицинской помощи для женщин?

36. В докладе отмечается, что городские женщины живут в иных условиях, отличных от «условий согласия», в которых живут женщины в сельских районах (стр. 27). Просьба пояснить этот тезис.

Статьи 15 и 16

37. В отношении вопроса о подростковой беременности в докладе отмечается, что в связи с тем, что рождение внебрачного ребенка все еще считается позором для семьи, «девушку стараются скорее выдать замуж во избежание повторения подобной ситуации в будущем, иначе это может повлечь за собой наказание деревенским советом всей семьи, семьи девушки, как правило» (стр. 126). Просьба сообщить о срочных мерах, которые правительство принимает для того, чтобы положить конец подобному наказанию несовершеннолетних матерей и их семей.

38. В соответствии с действующим порядком расторжения брака, основанным на принципе «вины», женщина, подающая заявление на развод по причине постоянного пьянства или жестокого обращения с ней мужа, обязана представить свидетельство того, что муж вел себя подобным образом в течение не менее трех лет до момента подачи заявления на развод (стр. 127). Поскольку в докладе говорится, что такой порядок «себя изжил» и его необходимо пересмотреть, просьба указать, какие меры были приняты правительством в целях пересмотра соответствующего законодательства и обеспечения равноправия женщин и мужчин в отношении расторжения брака.

39. В докладе отмечается, что женщины обладают одинаковой с мужчинами договорной право- и дееспособностью, что позволяет им «заключать договоры, покупать и продавать землю и имущество» (стр. 123), хотя «интересы замужней женщины могут быть ущемлены решениями, принимаемыми ее

родственниками, либо родственниками со стороны мужа» (стр. 125). Помимо этого в докладе говорится, что собственность, находящаяся во владении одного супруга, может стать «общей собственностью супругов» по решению суда, если он примет решение о том, что эта «собственность стала общей собственностью супругов в результате проживания в браке» (стр. 131). Существуют ли какие-нибудь правовые положения, позволяющие женщинам сохранить право на владение самостоятельно приобретенным ими имуществом?

40. Просьба сообщить, планирует ли правительство учредить семейный суд для рассмотрения семейных вопросов, в частности касающихся расторжения брака, раздела общей собственности супругов и управления ею, а также случаев бытового насилия.
